

English Quick Start Guide	1
Español Guía rápida	8
Deutsch Kurzanleitung	11
Belgique / Français Guide de Démarrage Rapide	14
Italiano Guida Rapida	17
Türkçe Hızlı Başlangıç Kılavuzu	20
日本語 クイックスタートガイド	23
دليل التشغيل السريع العربية	26
Русский Руководство по быстрому запуску	29
Polski Skrócona instrukcja obsługi	32
한국어 빠른 입문 안내	35
Suomi Pikaopas	38
Українська Інструкція зі швидкого запуску	41
Nederlands Beknopte handleiding	44
Svenska Snabbstartsguide	47

Legal notice

Copyright Statement

Copyright © 2023 by Shenzhen Tengfei Technology Management Ltd.

All the copyrights of this document herein belong to Shenzhen Tengfei Technology Management Ltd. Without the written permission of copyright owner, no part of this publication may be excerpted, reproduced, translated by any person or entity in any form or by any means.

This document is subject to change without prior notice.

Shenzhen Tengfei Technology Management Ltd.

keeps the right to make the final explanation to this document.

Trademarks

Android is a trademark of Google, Inc.

Statement of Third-party Applications

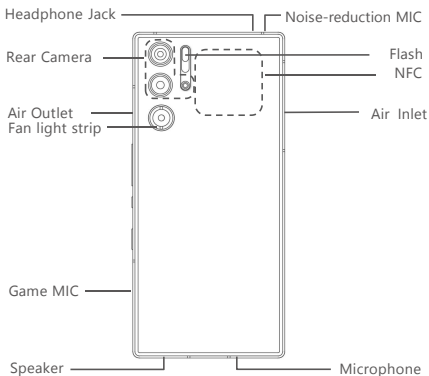
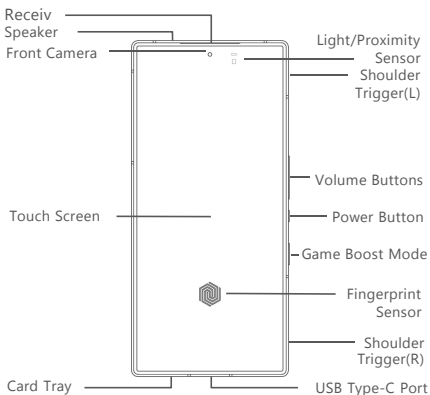
During the installation process of some third-party applications, the issues of repeated restart or abnormal use of software might be caused by incompatibility of the third-party applications, rather than the phone itself.

Please download your software upgrade packages from the reliable official website.

The installation of a third-party ROM or non-official operating system might bring safety risks and security threats. Shenzhen Tengfei Technology Management Ltd.

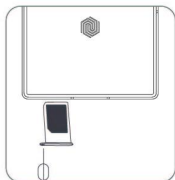
shall not be liable for these risks and threats caused by upgrade of the operating system.

Your phone at a glance



Inserting the SIM card

1. Insert the end of the eject tool into the hole of the card tray and press firmly until the tray pops out.
2. Put one or two nano-SIM cards into the tray.
3. Push the card tray back into the phone.



Note

Dimensions of a nano-SIM card: 9 mm*12 mm.

Charging the battery

Connect the phone to the power adapter using the included USB cable and power adapter.



Note

- Your phone and power adapter might heat up while charging.
- Use other USB cable or power adapter might decrease the life span of your phone or cause fire, explosion and other hazards.

The illustrations of products and accessories in the user guide are all schematic diagrams and are for reference only.

Due to product updates and upgrades, the actual product and the schematic diagram may be slightly different, please refer to the actual product.

Powering On/Off Phone

Make sure the battery is charged before powering on.

- Press and hold the Power key to turn on your phone.
- To power off, press and hold the Power key and touch 'Swipe to power off'.

Waking Up Your Phone

Your phone automatically goes into sleep mode when it is not in use for some time. The display is turned off to save power and the keys are locked to prevent accidental operations.

You can wake up your phone by turning on the display and unlocking the keys.

1. Press the Power key to turn the screen on.
2. Swipe up on the screen.

Note

If you have set an unlock pattern, a PIN, or a password for your phone, you'll need to draw the pattern, or enter the PIN/password to unlock the phone.

Safety warning

- To prevent possible hearing damage when using a headset, do not use high volume for long period.
- Use the earphone carefully. Excessive sound pressure from headsets and headphones can cause hearing loss.
- Adapter shall be installed near the equipment and shall be easily accessible.
- The phone's normal operating temperature is 0°C ~ 40°C. In order to ensure the normal phone functions, do not use this phone outside the temperature range.



CAUTION

Risk of explosion if the battery is replaced by an incorrect type disposal of a battery into fire or a hot oven, or mechanically crushing or cutting of a battery, that can result in an explosion; leaving a battery in an extremely high temperature surrounding environment that can result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas; a battery subjected to extremely low air pressure that may result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.

FCC Regulatory Compliance

• FCC Regulations:

This mobile phone has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiated radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user

is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Caution:

Changes or modifications not expressly approved by Shenzhen Tengfei Technology Management Ltd. for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

• RF exposure information (SAR)

This phone is designed and manufactured not to exceed the emission limits for exposure to radio frequency (RF) energy set by the Federal Communications Commission of the United States.

This device is complied with SAR for general population /uncontrolled exposure limits in ANSI/IEEE C95.1-1992 and had been tested in accordance with the measurement methods and procedures specified in IEEE1528.

The FCC has granted an Equipment Authorization for this model phone with all reported SAR levels evaluated as in compliance with the FCC RF exposure guidelines. SAR information on this model phone is on file with the FCC and can be found under the Display Grant section of www.fcc.gov/oet/ea/fccid after searching on FCC ID:2A9QD-NX769J.

The SAR limit set by the FCC is 1.6 W/Kg.

The highest reported SAR value for this device when using against the head is less than 1.129 W/Kg, for usage near the body - worn is less than 1.129W/Kg(1g - 10mm).

Body worn operation

SAR compliance for body-worn operation is based on a separation distance of 10 mm between the unit and the human body. Carry this device at least 10 mm away from your body to

ensure RF exposure level compliant or lower to the reported level. Ensure that the device accessories, such as a device case and device holster, are not composed of metal components. Keep the device away from your body to meet the distance requirement.

Hardware and software

The certified hardware version of your phone is
NX769J_V1AMB

The certified software version of your phone is
REDMAGICOS9.0.5_NX769J_GB

The Wi-Fi function for this device is restricted to indoor use only when operating in the 5150 MHz to 5350 MHz frequency range.

FCC Caution.

§ 15.19 Labeling requirements.

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

§ 15.21 Information to user.

Any Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

§ 15.105 Information to the user.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more

of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

FCC Hearing-Aid Compatibility (HAC)

Your phone is compliant with the FCC Hearing Aid Compatibility requirements.

The FCC has adopted HAC rules for digital wireless phones. These rules require certain phones to be tested and rated under the American National Standard Institute (ANSI) C63.19-2011 hearing aid compatibility standards. The ANSI standard for hearing aid compatibility contains two types of ratings:

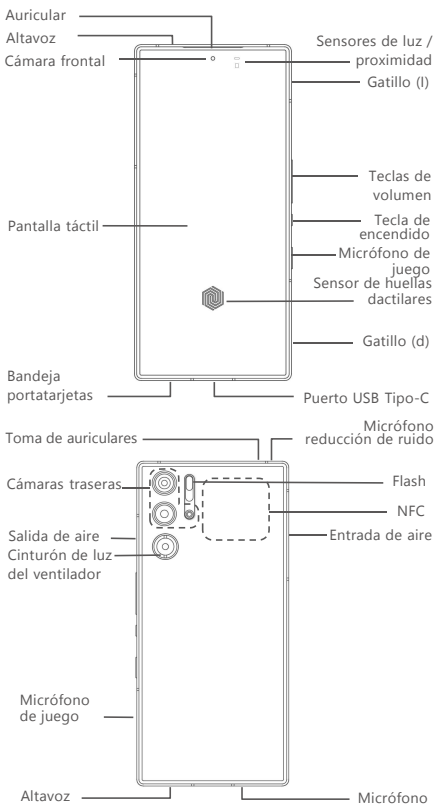
- M-Ratings: Phones rated M3 or M4 meet FCC requirements and are likely to generate less interference to hearing devices than mobile devices that are not labelled. M4 is the better/higher of the two ratings.
- T-Ratings: Phones rated T3 or T4 meet FCC requirements and are likely to work better with a hearing device's telecoil ("T Switch" or "Telephone Switch") than unrated phones. T4 is the better/higher of the two ratings. (Note not all hearing devices have telecoils in them.)

The tested M-Rating and T-Rating for this device (FCC ID: 2A9QD-NX769J) M3 and T3.



WARNING: Cancer and Reproductive Harm
-www.P65Warnings.ca.gov.

Su teléfono de un vistazo



Inserción de la tarjeta SIM

1. Inserte el extremo de la herramienta de expulsión en el orificio de la bandeja de la tarjeta y presione firmemente hasta que la bandeja salte.
2. Coloque una o dos tarjetas nano-SIM en la bandeja.
3. Empuje la bandeja de la tarjeta de nuevo en el teléfono.



Nota

Dimensiones de la tarjeta nano-SIM: 9 mmx12 mm.

Carga de la batería

Conecte el teléfono a la toma de corriente mediante el cable USB incluido y el adaptador de corriente.



Nota

- Su teléfono y el adaptador de corriente podrían calentarse durante la carga.
- El uso de otro cable USB o adaptador de corriente podría acortar la vida útil de su teléfono o provocar un incendio, explosión u otros peligros.

Todas las ilustraciones de productos y accesorios de la guía del usuario son diagramas esquemáticos y sirven únicamente como referencia.

Debido a actualizaciones y mejoras del producto, el producto real y el diagrama esquemático pueden ser ligeramente diferentes; consulte el producto real.

Encendido y apagado del teléfono

Asegúrese de que la batería esté cargada antes de encenderlo.

- Mantenga pulsada la tecla de encendido para encender el teléfono.
- Para apagar, mantenga presionada la tecla de encendido y pulse "Deslizar para apagar".

Activando el teléfono

El teléfono se pasa automáticamente a modo de suspensión cuando no se utiliza durante algún tiempo. La pantalla se apaga para ahorrar energía y las teclas se bloquean para evitar operaciones accidentales.

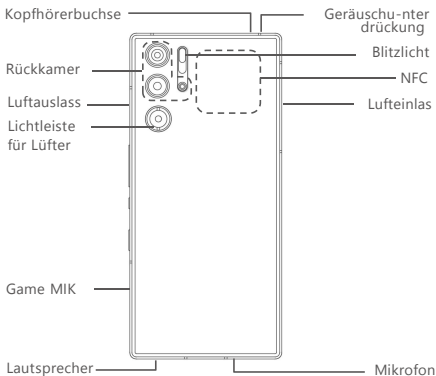
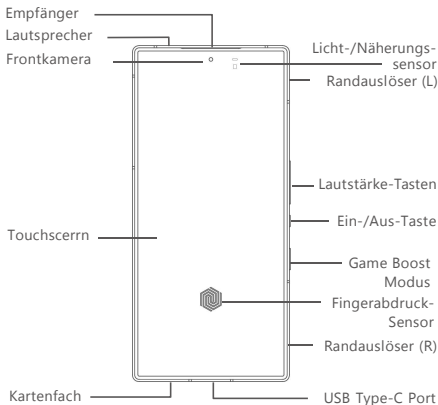
Puedes activar el teléfono encendiendo la pantalla y desbloqueando las teclas.

1. Presione la tecla de encendido para encender la pantalla.
2. Deslice hacia arriba la pantalla.

Nota

Si ha establecido un patrón de desbloqueo, un PIN o una contraseña para el teléfono, deberá dibujar el patrón o introducir el PIN/contraseña para desbloquear el teléfono.

Ihr Telefon im Überblick



Einsetzen der SIM-Karte

1. Stecken Sie das Kartenauswurf-Werkzeug in die Vertiefung des Kartenfachs und drücken Sie es leicht hinein, bis das Fach herauspringt.
2. Legen Sie eine oder beide SIM-Karten in das Fach.
3. Drücken Sie das Kartenfach wieder in das Telefon.

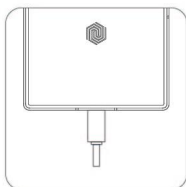


Hinweis

Die Maße einer Nano-SIM-Karte sind: 9mmx12mm.

Aufladen des Akkus

Schließen Sie das Telefon mit dem mitgelieferten USB-Kabel und Netzstecker an eine Steckdose an.



Hinweis

- Telefon und Netzstecker können sich beim Laden erhitzen.
- Die Verwendung eines anderen USB-Kabels oder Netzsteckers kann die Lebensdauer Ihres Telefons eventuell verringern oder einen Brand, eine Explosion oder andere Gefahren verursachen.

Bei den Abbildungen der Produkte und Zubehörteile in der Benutzeranleitung handelt es sich um schematische Darstellungen, sie dienen ausschließlich als Referenz.

Aufgrund von Produktaktualisierungen und Upgrades können das Produkt und die schematische Darstellung geringfügig abweichen. Maßgeblich ist stets das tatsächliche Produkt.

Ein-/Ausschalten des Telefons

Stellen Sie sicher, dass der Akku geladen ist, bevor Sie das Telefon einschalten.

- Drücken und halten Sie die Ein-/Aus-Taste und halten Sie sie gedrückt, um Ihr Telefon einzuschalten.
- Um es auszuschalten, drücken und halten Sie die Ein-/Aus-Taste gedrückt und berühren Sie „Wischen, um auszuschalten“.

Aktivieren des Telefons

Ihr Telefon wechselt automatisch in den Ruhemodus, wenn es einige Zeit nicht benutzt wird. Der Bildschirm ist dann ausgeschaltet, um Strom zu sparen, und die Tasten sind gesperrt, um ein versehentliches Bedienen zu verhindern.

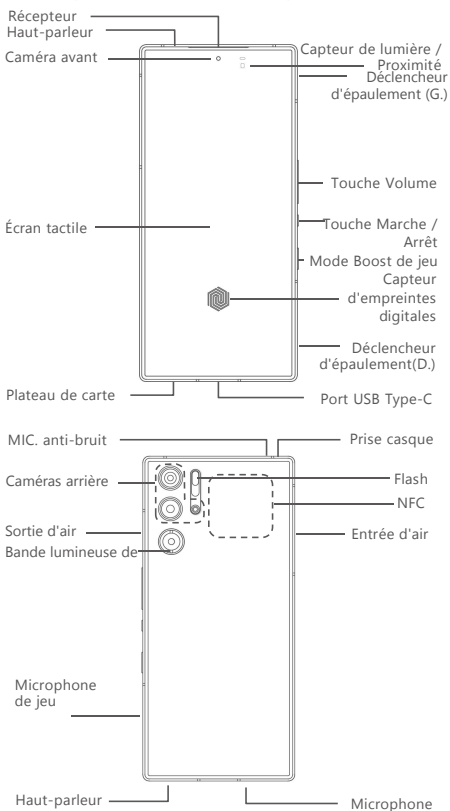
Sie können Ihr Telefon aktivieren, indem Sie den Bildschirm einschalten und die Tasten entsperren.

1. Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste, um den Bildschirm einzuschalten.
2. Wischen Sie auf dem Bildschirm nach oben.

Hinweis

Wenn Sie ein Entsperrmuster, eine PIN oder ein Passwort für Ihr Telefon eingestellt haben, müssen Sie das Muster zeichnen, bzw. die PIN oder das Passwort eingeben, um das Telefon zu entsperren.

Un coup d' œil sur votre téléphone



Installation de la carte SIM

1. Insérez la broche d'éjection de carte dans le trou sur le plateau de la carte. Appuyez fermement et poussez tout droit jusqu'à ce que le plateau s'éjecte.
2. Mettez une ou deux cartes nano-SIM dans le plateau.
3. Remettez le plateau à cartes dans le téléphone.



Note

Les dimensions d'une nano-SIM: 9 mm*12 mm.

Charger le téléphone

Connectez le téléphone à une prise électrique en utilisant le câble USB et l'adaptateur USB fournis.



Note

- Il y a un risque de surchauffe pendant la charge.
- L'utilisation d'un câble ou chargeur inadapté peut réduire la durée de vie de votre téléphone ou causer une explosion ou autres dégâts.

Les illustrations des produits et des accessoires figurant dans le guide de l'utilisateur sont toutes des schémas et ne sont données qu'à titre de référence.

En raison des mises à jour et des mises à niveau des produits, le produit réel et le schéma peuvent être légèrement différents, veuillez vous référer au produit réel.

Allumer/Éteindre le téléphone

Assurez-vous que la batterie est chargée avant de l'allumer

- Appuyez sur le bouton marche/arrêt et maintenez-le enfoncé pour allumer votre téléphone.
- Pour l'éteindre, appuyez sur le bouton marche/arrêt et maintenez-le enfoncé, puis sélectionnez « Balayer pour éteindre »

Réveiller votre téléphone

Votre téléphone passera automatiquement en mode veille lorsqu'il n'est pas utilisé pendant un certain temps.

L'écran est éteint pour économiser l'énergie et les touches sont verrouillées pour éviter toute opération accidentelle.

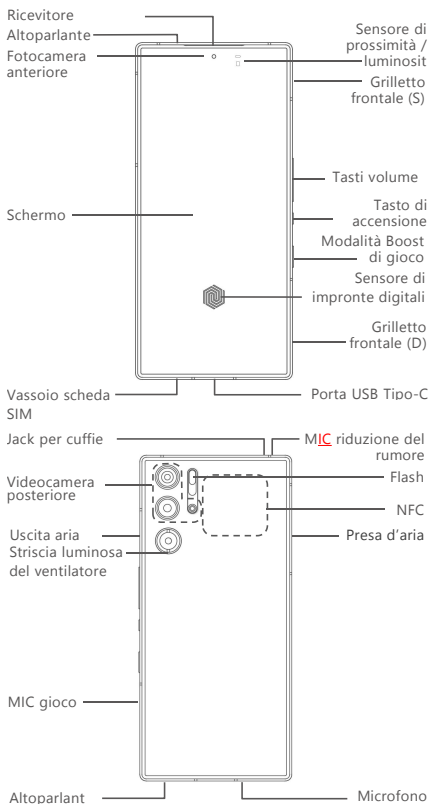
Vous pouvez réveiller votre téléphone en allumant l'écran et en déverrouillant les touches.

1. Appuyez sur la touche Marche/Arrêt pour allumer l'écran.
2. Faites glisser votre doigt vers le haut sur l'écran.

Note

Si vous avez défini un motif de déverrouillage, un code PIN, ou un mot de passe pour votre téléphone, vous devrez dessiner le motif ou saisir le code PIN/mot de passe pour déverrouiller.

Panoramica del telefono



Inserimento della scheda SIM

1. Inserire l'estremità dello strumento di estrazione nel foro del vassoio scheda e premere fermamente fino all'espulsione del vassoio.
2. Inserire una o **due** schede nano-SIM nel vassoio.
3. Spingere il vassoio dentro il telefono.



Nota

Le dimensioni scheda nano-SIM sono di 9 mm*12 mm.

Ricarica della batteria

Collegare il telefono all'adattatore di presa di corrente utilizzando il cavo USB ed il caricabatterie inclusi.



Nota

- Il telefono ed l'adattatore di corrente potrebbero riscaldarsi durante la ricarica.
- L'uso di un altro cavo USB o caricabatterie potrebbero diminuire la durata di vita del telefono o provocare incendi, esplosioni e altri pericoli.

Le illustrazioni di prodotti e accessori nella guida utente sono diagrammi schematici a puro uso di riferimento.

Dati gli aggiornamenti ai prodotti, il prodotto effettivo e il diagramma schematico potrebbero essere leggermente differenti; si prega di fare riferimento al prodotto effettivo.

Accensione / spegnimento del telefono

Verificare che la batteria sia carica prima di accendere.

- Premere e tenere premuto il tasto di accensione per accendere il telefono.
- Per spegnere, premere e tenere premuto il tasto di accensione e toccare "Scorri per spegnere".

Riattivazione del telefono

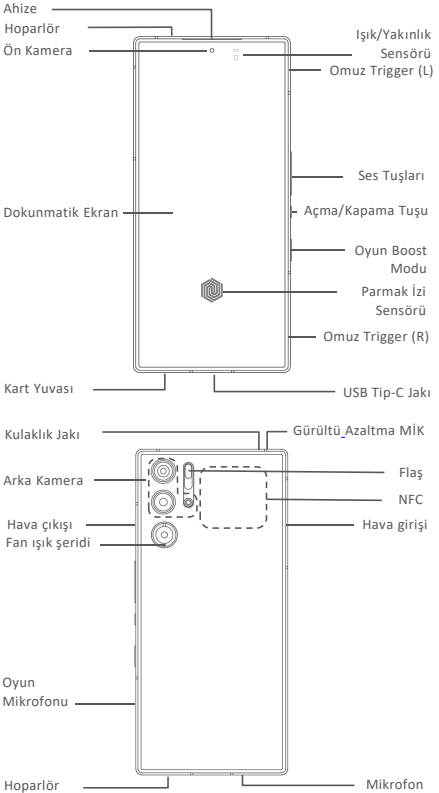
Il telefono entra automaticamente in modalità di sospensione quando non viene utilizzato per un po' di tempo. Il display si spegne per risparmiare energia e i tasti sono bloccati per evitare operazioni accidentali. È possibile riattivare il telefono attivando il display e sbloccando i tasti.

1. Premere il tasto di accensione per attivare lo schermo.
2. Scorrere verso l'alto sullo schermo.

Nota

Se si ha impostato una sequenza di sblocco, un PIN o una password per il telefono, sarà necessario tracciare la sequenza o inserire il PIN / password per sbloccare il telefono.

Telefonunuza Genel Bakış



Sim Kartın Takılması

1. Yuva çıkarma aparatının sivri ucunu, kart yuvasındaki deliğe sokun yuva dışarı çıkıncaya kadar bastırın.
2. Bir veya iki nano-Sim kartı kart yuvasına takın.
3. Kart yuvasını telefonun içerisine geri itin.



Not

Nano-SIM kart boyutları: 9 mm*12 mm.

Bataryayı Şarj Etme

Kutudan çıkan USB kablosunu ve güç adaptörünü kullanarak telefonu prize takın.



Not

- * Telefonunuz ve güç adaptörünüz şarj işlemi esnasında ısınabilir.
- * Orjinal olmayan USB kablo veya güç adaptörü kullanmanız telefonunuzun ömrünü kısaltabilir veya yangına, patlamaya ya da başka tehlikelere yol açabilir.

Kullanım kılavuzundaki ürün ve aksesuar çizimlerinin tamamı şematik diyagramlardır ve sadece referans amaçlıdır.

Ürün güncellemeleri ve yükseltmeleri nedeniyle gerçek ürün ve şematik diyagram birbirinden farklı olabilir, lütfen gerçek ürüne bakın.

Telefonu Açma/Kapatma

Telefonu açmadan önce pilin şarj edildiğinden emin olun.

- * Telefonunuzu açmak için Güç tuşunu basılı tutun.
- * Kapatmak için Güç tuşunu basılı tutun ve “Kapatmak için kaydır” seçeneğine dokununuz.

Telefonu Uyandırma

Telefonunuz bir süre kullanılmadığında otomatik olarak uyku moduna geçer. Güçten tasarruf etmek için ekran kapatılır ve yanlılıkla işlem yapılmasını önlemek için tuşlar kilitlenir.

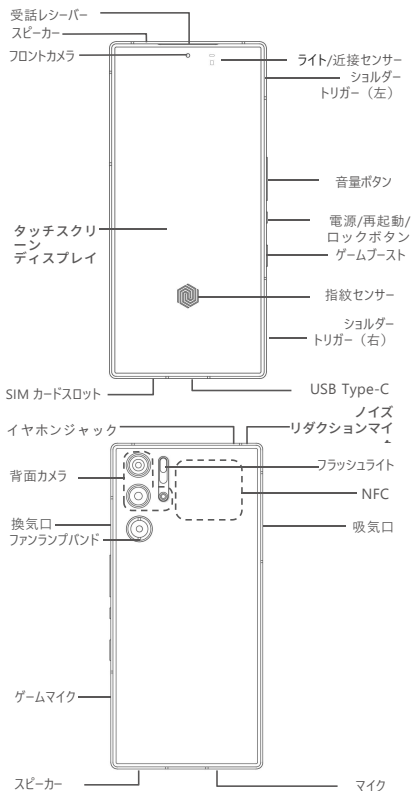
Ekranı ve tuş kilidini açarak telefonunuzu uyandırabilirsiniz.

1. Ekranı açmak için Güç tuşuna basın.
2. Ekranı yukarı kaydırın.

Not

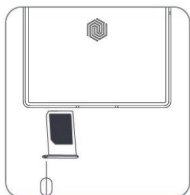
Telefonunuz için bir kilit açma deseni, PIN veya parola belirlediyseniz telefonun kilidini açmak için deseni çizmeniz veya PIN/parola girişi yapmanız gereklidir.

部品と機能



SIM カードの挿入方法

1. SIM ピンをカードトレイの小穴に挿入し、SIM ピンを軽く押し付けるとカードトレイが飛び出します。
2. 1つまたは2つの nanoSIM カードをカードトレイに入れます。カードトレイをカードスロットに押し戻します。



ご注意

本機種は標準 nanoSIM カードに対応し、適用サイズは 12 mm*9 mm です。

バッテリー充電方法

付属の USB 充電ケーブルと電源アダプターを使用して、本機器を電源アダプターに接続してください。



ご注意

- ・ 充電中は、本機器と電源アダプターの温度が高くなることがあります、
- ・ 他の USB ケーブルや電源アダプターを使用すると、本機器の寿命が短くなったり、火災、爆発やその他の危険につながる恐れがあります。

ユーザーガイドの製品とアクセサリの図は、すべて模式図で参考用です。製品の更新やアップグレードにより、実際の製品と模式図が多少異なる場合があります。

あります。実際の製品をご参照ください。

携帯電話の電源オン／オフ

電源を入れる前に、バッテリーが充電されていることを確認してください。

- ・ 電源を入れるには、電源ボタンを長押ししてください。
- ・ 電源を切るには、電源ボタン長押しして、「スワイプして電源を切る」をタッチしてください。

携帯電話のスリープ解除

携帯電話をしばらく利用しないと自動的にスリープモードに入ります。節電のためにディスプレイをオフにして、誤操作を防ぐためにキーをロックします。

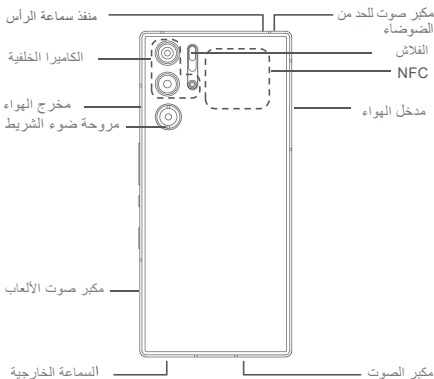
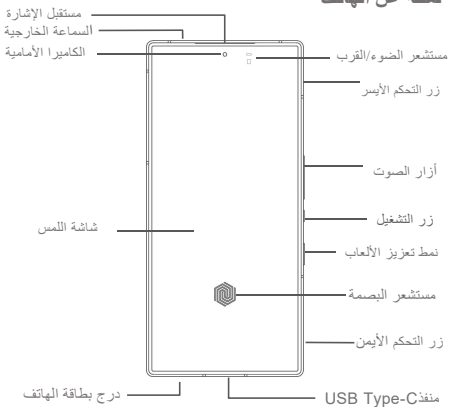
ディスプレイをオンにしてキーロックを解除することで、携帯電話をスリープ解除することができます

1. 電源ボタンを押して、画面をオンにします。
2. 画面を上をスワイプします。

ご注意

携帯電話にロック解除パターン、PIN、またはパスワードを設定している場合は、ロック解除のためにパターンを描くか、PIN/パスワードを入力する必要があります。

لمحة عن الهاتف



طريقة إدخال بطاقة الهاتف:

- 1- أدخل طرف الدبوس المرفق مع الهاتف في ثقب درج بطاقة الهاتف واضغط بقوة حتى يخرج الدرج للخارج.
- 2- ضع بطاقة أو بطاقتين من نوع النانو في الدرج.
- 3- اضغط على الدرج إلى داخل الهاتف مجدداً.



ملاحظة:

أبعاد شريحة النانو هي 9 ملم × 12 ملم.

شحن البطارية

وصل الهاتف بالكهرباء باستخدام كابل USB والقابس الجداري المرفق مع الهاتف.



ملاحظة:

- . قد يسخن الهاتف والقابس الكهربائي في أثناء الشحن.
- . استخدام كابل USB أو قابس كهربائي من نوع آخر قد يتسبب في قصر عمر الهاتف أو نشوب حريق أو انفجار أو أي مخاطر أخرى.

الرسوم التوضيحية للمنتجات والملحقات الموجودة في دليل المستخدم عبارة عن مخططات تخطيطية وهي لأغراض مرجعية فقط.

بسبب تحديثات المنتج وترقياته، قد يختلف المنتج الفعلي والمخطط التخطيطي قليلاً، يُرجى الرجوع إلى المنتج الفعلي.

تشغيل/إيقاف الهاتف

- احرص على شحن البطارية قبل التشغيل.
- اضغط باستمرار على زر الطاقة لتشغيل الهاتف.
- لإيقاف التشغيل، اضغط مطولاً على زر الطاقة والمس "مرر لإيقاف التشغيل".

تنشيط الهاتف

سيدخل الهاتف تلقائياً إلى وضع السكون عند عدم استخدامه لبعض الوقت، وسيتم إيقاف تشغيل الشاشة لتوفير الطاقة وقفل لوحة المفاتيح لمنع تفعيل أي عمليات بطريق الخطأ. يمكنك تنشيط الهاتف عن طريق تشغيل الشاشة وإلغاء قفل المفاتيح.

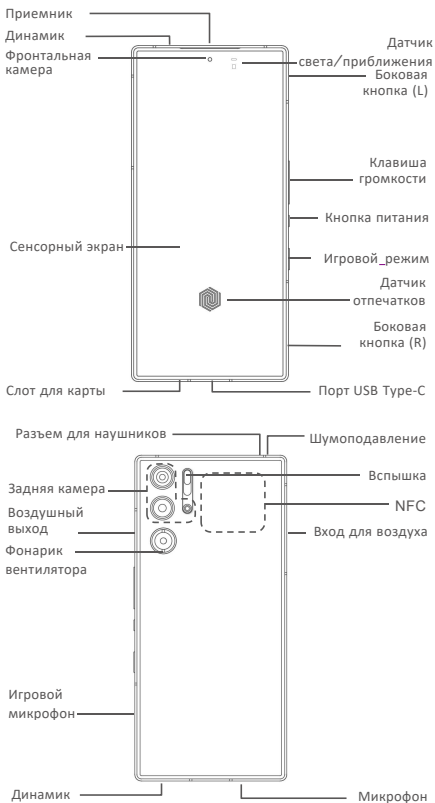
1. اضغط على زر الطاقة لتشغيل الشاشة.

2. اسحب للأعلى على الشاشة.

ملاحظة:

إذا قمت بتعيين نمط لإلغاء القفل، أو رمز PIN أو كلمة مرور لهاتفك، فستحتاج إلى رسم النمط أو إدخال رمز PIN أو كلمة المرور لإلغاء قفل الهاتف.

Краткий обзор вашего телефона



Установка SIM карты

1. Вставьте инструмент для извлечения карты в отверстие слота для карт и нажмите с усилием, пока лоток не выдвинется.
2. Вставьте в слот одну или две nano-SIM карты.
3. Вставьте слот обратно в телефон.



Примечание

Размеры nano-SIM карты: 9 мм*12 мм.

Зарядка батареи

Подключите телефон к розетке с помощью прилагаемого USB-кабеля и адаптера питания.



Примечание.

- * Телефон и адаптер питания могут нагреваться во время зарядки.
- * Использование другого USB-кабеля или адаптера питания может сократить срок службы телефона или стать причиной пожара, взрыва и других опасностей.

Иллюстрации изделий и аксессуаров, приведенные в руководстве пользователя, являются схематическими изображениями и предназначены только для справки. В связи с изменениями, обновлениями и модернизацией изделия, фактическое изделие и схема могут незначительно отличаться. Пожалуйста, см. реальное изделие.

Включение/Выключение телефона

Убедитесь, что батарея заряжена перед включением.

- Нажмите и удерживайте кнопку питания, чтобы включить ваш телефон.
- Чтобы выключить телефон, зажмите и удерживайте кнопку питания и коснитесь «Проведите, чтобы выключить».

Разблокировка вашего телефона

Ваш телефон автоматически переходит в режим сна, если он не используется длительное время. Дисплей в таком случае выключается для экономии заряда батареи, а клавиши блокируются, чтобы предотвратить случайное срабатывание.

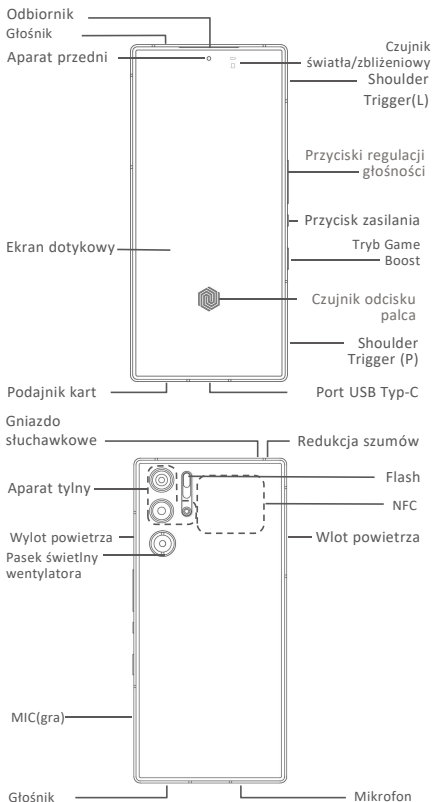
Вы можете разблокировать ваш телефон, включив дисплей и разблокировав кнопки.

1. Нажмите на кнопку питания, чтобы включить экран.
2. Смахните вверх.

Примечание.

Если у вас установлен узор блокировки, PIN-код или пароль, вам понадобится нарисовать узор, ввести PIN/пароль, чтобы разблокировать телефон.

Twój telefon w skrócie



Wkładanie karty SIM

1. Włóż końcówkę narzędzia do wysuwania kart do otworu w. podajniku kart i naciśnij mocno, aż podajnik wyskoczy.
2. Włóż jedną lub dwie karty nano-SIM na podajnik.
3. Wsuń podajnik kart z powrotem do telefonu.



Uwaga

Wymiary karty nano-SIM: 9 mm*12 mm.

Ładowanie akumulatora

Podłącz telefon do gniazdka elektrycznego za pomocą dołączonego kabla USB i zasilacza.



Uwaga

- Telefon i zasilacz mogą się nagrzewać podczas ładowania.
- Użycie innego kabla USB lub zasilacza może skrócić żywotność telefonu lub spowodować pożar, eksplozję i inne zagrożenia.

Ilustracje produktów i akcesoriów w instrukcji obsługi są schematami i służą wyłącznie jako odniesienie.

Ze względu na aktualizacje i unowocześnienia produktu, rzeczywisty produkt i schemat mogą się nieznacznie różnić, dlatego należy zapoznać się z rzeczywistym produktem.

Włączanie/Wyłączanie telefonu

Przed włączeniem zasilania upewnij się, że bateria jest naładowana.

- * Aby włączyć telefon, naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania.
- * Aby wyłączyć urządzenie, naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania, a następnie dotknij "Przesuń palcem, aby wyłączyć".

Wybudzanie telefonu

Telefon automatycznie przechodzi w tryb uśpienia, gdy nie jest używany przez pewien czas. Wyświetlacz jest wyłączany w celu oszczędzania energii, a przyciski są blokowane, aby zapobiec przypadkowym operacjom.

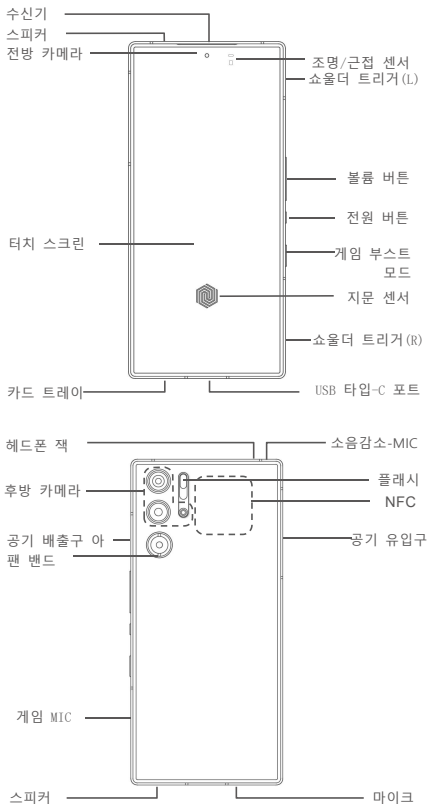
Można wybudzić telefon włączając wyświetlacz i odblokowując przyciski.

1. Naciśnij przycisk Zasilania, aby włączyć ekran.
2. Przesuń palcem w górę po ekranie.

Uwaga

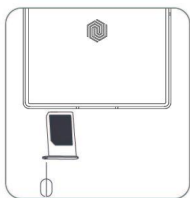
Jeśli dla telefonu został ustawiony wzór odblokowania, kod PIN lub hasło, aby odblokować telefon, należy wprowadzić wzór lub kod PIN/hasło.

휴대폰 한눈에 보기



SIM 카드 삽입

1. 팝업 공구의 한쪽 끝을 카드 트레이 구멍에 삽입하고 트레이가 열릴 때까지 눌러줍니다.
2. nano-SIM 카드 한두 장을 트레이에 넣습니다.
3. 카드 트레이를 전화기에 다시 밀어 넣습니다.



👁️ 비고

nano-SIM 카드의 치수: 9 mm*12 mm.

배터리 충전

포함된 USB 케이블 및 전원 어댑터를 사용하여 전화기를 전원 콘센트에 연결합니다.



👁️ 비고

- 충전하는 동안 전화기 및 전원 어댑터가 가열될 수 있습니다.
- 다른 USB 케이블 또는 전원 어댑터를 사용하면 전화기의 수명이 단축되거나 화재, 폭발 및 기타 위험이 발생할 수 있습니다.

사용 설명서의 제품 및 액세서리 그림은 모두 구성도이며 참조용입니다.

제품 업데이트 및 업그레이드로 인해 실제 제품과 구성도가 약간 다를 수 있으므로 실제 제품을 참조하십시오.

전화 전원 켜기/끄기

전원을 켜기 전에 배터리가 충전되었는지 확인하십시오.

- 전원 키를 길게 눌러 전화기를 켭니다.
- 전원을 끄려면 전원 버튼을 길게 누르고 '슬라이드 전원'을 터치하십시오.

전화 깨우기

전화를 한동안 사용하지 않을 경우 자동으로 절전 모드로 전환됩니다. 전원을 절약하기 위해 디스플레이가 꺼지고 실수로 작동하지 않도록 키가 잠깁니다.

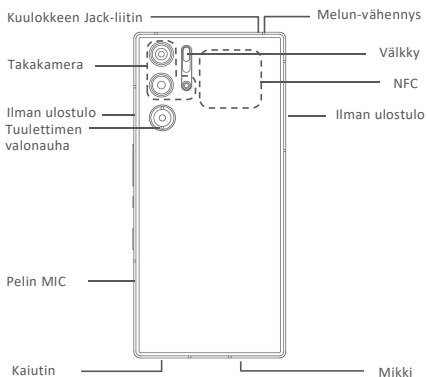
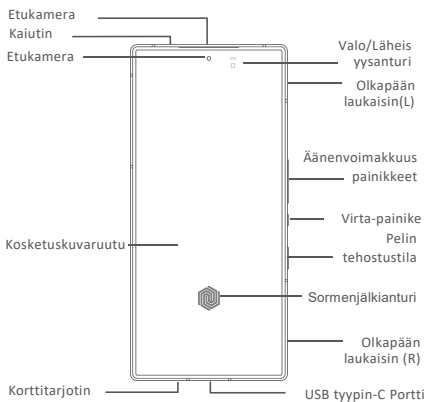
디스플레이를 켜고 키를 잠금 해제하면 전화기를 깨울 수 있습니다.

1. 전원 키를 눌러 화면을 켭니다.
2. 화면에서 위로 스와이프합니다.

비고

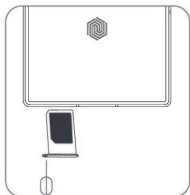
전화기의 잠금 해제 패턴, 핀 또는 암호를 설정한 경우 패턴을 그리거나 핀/비밀번호를 입력하여 전화의 잠금을 해제해야 합니다.

Puhelimesi pikakuva



SIM-kortin liittäminen

1. Liitä ulosheittovälineen pää korttitarjottimen aukkoon ja paina tiukasti, kunnes tarjotin hyppää ulos.
2. Laita yksi tai kaksi nano-SIM korttia tarjottimeen.



1. Työnnä kortin tarkotin takaisin puhelimeen.

Merkintä

Nano SIM-kortin mitat: 9 mm*12 mm.

Akun lataus

Liitä puhelin pistorasiaan käyttämällä USB-kaapelia ja virransovinta.



Merkintä

- * Puhelimesi ja virransovitin saattavat kuumentua latauksen aikana.
- * Käytä muuta USB-kaapelia tai virransovitin voi lyhentää puhelimesi käyttöikää tai aiheuttaa tulipalon, räjähdyksen tai muun vaaran.

Käyttöoppaan tuotteiden ja lisävarusteiden kuvat ovat kaikki kaavioita ja sellaisinaan vain viitteellisiä.

Koska tuotepäivityksistä ja -parannuksista johtuen varsinainen tuote ja kaavio voivat poiketa hieman toisistaan, katso varsinaista tuotetta.

Puhelimen Päälle/Pois kytkeminen

Varmista, että akku on ladattu ennen virran kytkemistä.

- * Käynnistä puhelin pitämällä virtanäppäintä painettuna.
- * Katkaise virta pitämällä virtanäppäintä painettuna ja koskettamalla 'Pyyhkäise sammuttaaksesi'.

Puhelimen herättäminen

Puhelimesi siirtyy automaattisesti lepotilaan, kun sitä ei käytetä pitkään aikaan. Näyttö sammutetaan virran säästämiseksi ja näppäimet lukitaan tahattomien toimintojen estämiseksi.

Voit herättää puhelimesi käynnistämällä näytön ja avaamalla näppäimet.

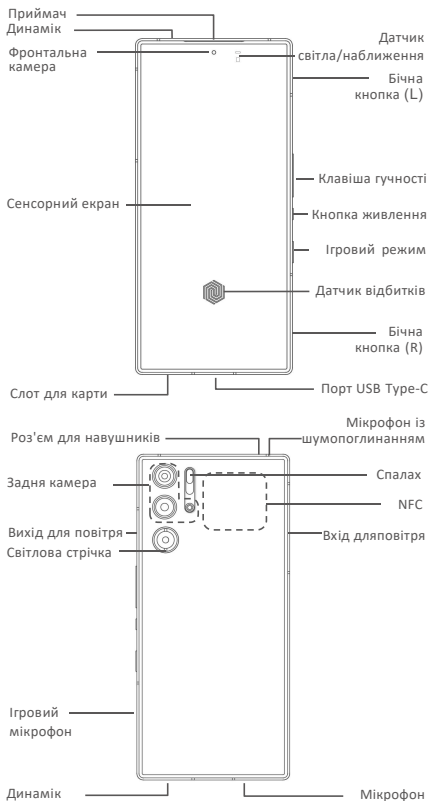
1. Kytke näyttö päälle painamalla virtapainiketta.
2. Pyyhkäise näytöllä ylöspäin.



Merkintä

Jos olet asettanut puhelimeesi lukituksen avauskuvion, PIN-koodin tai salasanan, sinun on piirrettävä kuvio tai annettava PIN/salasana puhelimen lukituksen avaamiseksi.

Короткий огляд телефону



Встановлення SIM картки

1. Вставте інструмент для виймання карти в отвір слота для карток та натисніть із зусиллям, поки не висунеться лоток.
2. Вставте одну або дві нано-SIM картки в слот.
3. Вставте слот назад у телефон.



Примітка

Розміри нано-SIM карти: 9 мм*12 мм.

Заряджання батареї

Підключіть телефон до розетки за допомогою USB-кабелю та адаптера живлення.



Примітка

- * Телефон та адаптер під час заряджання можуть нагріватися.
- * Використання іншого USB-кабелю або адаптера живлення може скоротити термін служби телефону або призвести до пожежі, вибуху та інших небезпек.

Зображення виробів та аксесуарів у посібнику користувача є схематичними і наведені лише для довідки.

У зв'язку з оновленнями виробу фактичний виріб і його схема можуть дещо відрізнятися. Див. фактичний виріб

Увімкнення/вимкнення телефону

Переконайтеся перед увімкненням, що батарея заряджена.

- Натисніть та утримуйте кнопку живлення, щоб увімкнути телефон.
- Щоб вимкнути телефон, затисніть та утримуйте кнопку живлення та торкніться «Проведіть, щоб вимкнути».

Розблокування телефону

Якщо телефон не використовується тривалий час, телефон автоматично переходить у режим сну. Дисплей в такому випадку вимикається для заощадження батареї, а клавіші блокуються, щоб запобігти випадковому спрацюванню.

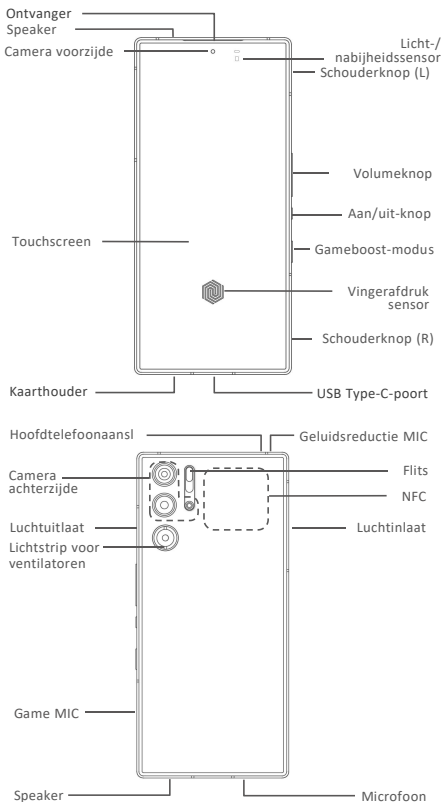
Ви можете розблокувати телефон, увімкнувши дисплей та розблокувавши кнопки.

1. Натисніть кнопку живлення, щоб увімкнути екран.
2. Проведіть по екрану вгору.

Примітка

Якщо у вас встановлено графічний ключ блокування, PIN-код або пароль, вам потрібно буде намалювати графічний ключ, ввести PIN-код/пароль, щоб розблокувати телефон.

Uw telefoon in één oogopslag



De simkaart plaatsen

1. Steek het uiteinde van het uitwerpinstrument in het gat van de kaarthouder en druk stevig totdat de houder naar buiten komt.
2. Plaats één of twee nanosimkaarten in de houder.
3. Duw de kaarthouder terug in de telefoon.



Opmerking

Afmetingen van een nanosimkaart: 9 mm * 12 mm.

De batterij opladen

Sluit de telefoon aan op de stroomadapter met behulp van de meegeleverde USB-kabel en stroomadapter.



Opmerking

- Uw telefoon en stroomadapter kunnen tijdens het opladen warm worden.
- Het gebruik van een andere USB-kabel of voedingsadapter kan de levensduur van uw telefoon verkorten of brand, explosies en andere gevaren veroorzaken.

De illustraties van producten en accessoires in de gebruikershandleiding zijn allemaal schematische diagrammen en dienen uitsluitend ter referentie.

Als gevolg van productupdates en -upgrades kunnen het daadwerkelijke product en het schematische diagram enigszins van elkaar verschillen.

Telefoon in-/uitschakelen

Zorg ervoor dat de batterij is opgeladen voordat u de telefoon inschakelt.

- Houd de aan/uit-toets ingedrukt om uw telefoon in te schakelen.
- Om uit te schakelen, houdt u de aan/uit-toets ingedrukt en volgt u de instructie 'Swipe to power off' (vegen om uit te schakelen).

Uw telefoon wekken

Uw telefoon gaat automatisch in de slaapmodus als deze enige tijd niet wordt gebruikt. De schermweergave wordt uitgeschakeld om stroom te besparen en de toetsen zijn vergrendeld om onbedoelde werking te voorkomen.

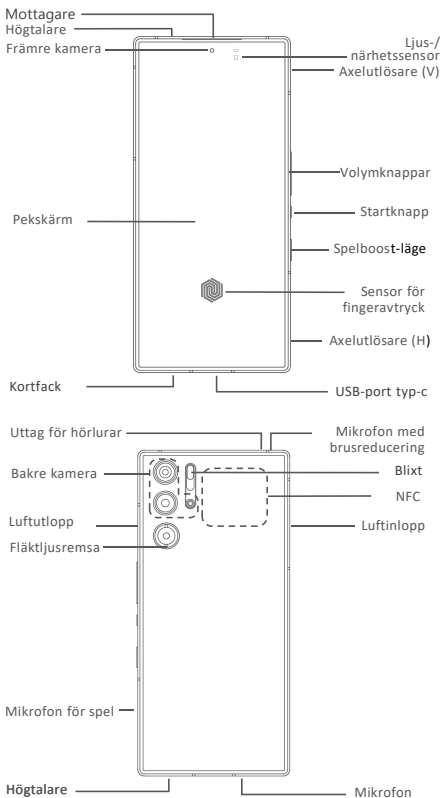
U kunt uw telefoon wekken door de schermweergave in te schakelen en de toetsen te ontgrendelen.

1. Druk op de aan/uit-toets om het scherm in te schakelen.
2. Veeg omhoog op het scherm.

Opmerking

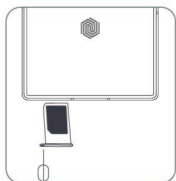
Als u een ontgrendelingspatroon, pincode of wachtwoord voor uw telefoon hebt ingesteld, moet u het patroon tekenen of de pincode/het wachtwoord invoeren om de telefoon te ontgrendelen.

Din telefon i korthet



Sätta i SIM-kortet

1. För in utmatningsverktygets ände i kortfackets hål och tryck bestämt tills facket åker ut.
2. Lägg ett eller två nano-SIM-kort i facket
3. Tryck tillbaka kortfacket i telefonen.



Obs

Mått för ett nano-SIM-kort: 9 mm*12 mm.

Ladda batteriet

Anslut telefonen till nätadaptern med den medföljande USB-kabeln och nätadaptern.



Obs

- Telefonen och nätadaptern kan värmas upp under laddning.
- Användning av annan USB-kabel eller nätadapter kan minska telefonens livslängd eller orsaka brand, explosion och andra faror.

Illustrationer av produkter och tillbehör i bruksanvisningen är förenklade representationer som endast utgör referenser. Den faktiska produkten och de förenklade representationerna kan skilja sig åt på grund av produktuppdateringar och uppgraderingar. Referera därför alltid till befintlig produkt.

Starta/stäng av telefonen

Se till att batteriet är laddat innan du startar telefonen.

- Tryck och håll ned strömknappen för att starta telefonen.
- För att stänga av, tryck och håll ned strömknappen och tryck på "Svep för att stänga av".

Väcka telefonen

Telefonen går automatiskt in i viloläge när den inte används på ett tag. Displayen är avstängd för att spara ström och knapparna är låsta för att förhindra oavsiktlig drift.

Du kan väcka telefonen genom att starta upp skärmen och låsa upp knapparna.

1. Tryck på strömknappen för att starta upp skärmen.
2. Svep uppåt på skärmen.

Obs

Om du har ställt in ett upplåsningsmönster, en PIN-kod eller ett lösenord för din telefon måste du rita mönstret eller ange PIN-koden/lösenordet för att låsa upp telefonen.